

**PRODUCT-
PRODUCTO: Coolant Liquid 50% – Líquido Refrigerante 50%**

Nº: U_0420_EN_ES

EN Solé Coolant Liquid 50% is a very high performance refrigerating and anti-freeze liquid for direct use formulated with the latest organic additives. Provides long life protection and free maintenance for automotive cooling systems, commercial vehicles, agricultural machinery, public works equipment, boats and even in stationary systems. This product prevents against corrosion all types of metals present in the cooling circuits. You can consult the different offered quantities and more information of the product at our website: www.solediesel.com

ES Líquido Refrigerante 50% Solé es un refrigerante anticongelante de muy alto rendimiento para uso directo formulado con los más modernos aditivos orgánicos. Proporciona una protección de larga vida y libre de mantenimiento a los sistemas de refrigeración del automóvil, vehículo comercial, maquinaria agrícola, equipo de obra pública, embarcaciones e incluso en sistemas estacionarios. Evita la corrosión de todos los tipos de metales presentes en los circuitos de refrigeración. Puede consultar las diferentes cantidades que se suministran y más información del producto en nuestra página web: www.solediesel.com


PROPERTIES – PROPIEDADES

EN Its freezing point is below -37°C, providing effective protection to environmental temperatures around -39 ° C. The boiling point is from 136°C to 138 kPa of pressure, avoiding cavitation in the pumping system, and overheating of the system. This product has excellent corrosion abilities preventing oxide formations oxide. Blackens is not prematurely. It contains anti-lime additives. It is entirely formulated with ethylene glycol (also known as MEG). It does not contain other glycol types. It is also amines, nitrites, phosphates and silicates free. It is a non-flammable product. It does not create waste or clogged filters. It is inert to rubber and elastomers. It prevents the formation foam.

Long life product. As guidance can be considered the following benchmarks:

- Trucks, Buses and Public Works Machinery: 650.000 km (or 8000 hours).
- Light Vehicles: 250.000 Km (or 2000 hours).
- Boats: see engine manual
- Stationary engines: 32.000 hours (or 6 years).

In general for all vehicles it is recommended to replace the product at 5 years if they have not reached the miles or hours described. This product extends the life of pumps, thermostats and radiators, avoiding costly breakdowns.

ES Punto de congelación por debajo de los -37°C proporcionando una protección efectiva de hasta temperaturas ambientales alrededor de los -39°C.

Punto de ebullición de 136°C a 138 kPa de presión lo que evita cavitación en el sistema de bombeo, y sobrecalentamientos del sistema.

Capacidad anticorrosiva excelente evitando formaciones de óxido. No se ennegrece prematuramente. Contiene aditivos anti-cal.

Está formulado íntegramente con etilenglicol (también conocido como mono etilenglicol o MEG) No contiene otros tipos de glicol. Está exento asimismo de aminas, nitritos, fosfatos y silicatos.

No es inflamable. No crea residuos ni taponan los filtros. Inerte frente a gomas y elastómeros. Impide la formación de espumas.

Larga vida. Como orientación puede tenerse en cuenta lo siguientes valores de referencia:

- Camiones, Autobuses y Maquinaria de Obra Pública: 650.000 Km. (o 8000 horas).
- Vehículo ligero: 250.000 Km. (o 2000 horas)
- Embarcaciones: véase el manual del motor
- Motores estacionarios: 32000 horas (o 6 años)

En general para todos los vehículos es recomendable reemplazar el producto a los 5 años si no se han alcanzado los kilómetros o las horas descritos. Alarga la vida útil de bombas, termostatos y radiadores, evitando costosas averías

PHYSICAL-CHEMICAL CHARACTERISTICS – CARACTERÍSTICAS FÍSICO-QUÍMICAS

Real concentration - Concentración real	50% ± 0,5
Colour - Color	Fluorescent yellow - Amarillo fluorescente
Refractive index - Índice de refracción (20°C)	1,3850 - 1,3870
pH	7,00 - 8,70
Density - Densidad (20°C)	1,075
Pour point - Punto de congelación	-37 ± 1,0°C
Flash point - Punto de ebullición (138 kPa)	136°C

WAY TO USE – MODO DE EMPLEO

EN We recommend emptying the refrigeration circuit with the engine stopped, and then fill it directly with Solé Coolant Liquid 50%. After that, start the engine of the vehicle for a few minutes and fill the circuit until to complete level with the product.

Due to its high quality, and although it is completely miscible and compatible, it is not recommended mixing it with water or other antifreeze products, it could reduce drastically its excellent performance.

If it is necessary to clean a dirty circuit, we recommend emptying it and after that fill the circuit with Solé Coolant Liquid 50% with the engine on during a few minutes. Then proceed to empty the circuit to remove dirt. Finally fill the circuit with a final load.

ES Se procede al vaciado del circuito de refrigeración con el motor parado, rellenándolo a continuación directamente con Líquido Refrigerante 50% Solé. Se pone en marcha el motor del vehículo durante unos minutos y se termina de completar el nivel con más producto. Debido a la gran calidad del Líquido Refrigerante 50% Solé, y aunque es totalmente miscible y compatible, no se recomienda su mezcla con agua ni con otros productos anticongelantes, ya que puede reducirse drásticamente su excelente rendimiento.

Si es necesario limpiar un circuito sucio, no se recomienda el uso de productos distintos al propio Líquido Refrigerante 50% Solé. Para ello recomendamos tras proceder al vaciado del circuito, utilizar una carga de producto con el motor en marcha unos minutos, se procede a vaciar el circuito para retirar la suciedad, y finalmente se llena de nuevo con la carga definitiva.

QUALITY LEVELS – NIVELES DE CALIDAD

EN Solé Coolant Liquid 50% fulfils multiple international standards, and specifications of vehicle manufacturers and industrial equipment, as detailed below.

ES El producto Líquido Refrigerante 50% Solé cumple con un gran número de normas internacionales, y especificaciones de fabricantes de vehículos y equipos industriales, que detallamos a continuación.

International regulations – Normativas internacionales

AFNOR	NFR 15-601	MIL Belgium	BT-PS-606 A
MIL France	DCSEA 615/C	ASTM	D3306 / D4656 / D4985
BRB	BR637	MIL Italy	1415b
MIL Sweden	FSD 8704	BS	6580
FVV	Heft R443	ÖNORM	V5123
OTAN	S-759	JASO	M325
JIS	K2234	SAE	J1034
UNE España	26-361-88/1	KSM	2142



Manufacturers specifications – Especificaciones de fabricantes

ADE		MACK	A4.05.09.01
BEHT		MAN	324 Type SNF
DAF	74002	MAZDA	MEZ MN 121D
MB-Approval	325.3	MG ROVER	
DETROI DIESEL		MITSUBISHI	
DEUTZ	0199-99-1115(2)	MTU	MTL 5048
DEUTZ-MWM	0199-99-1115(4)	RENAULT TRUCKS	41-01-001/S Type D
FORD	WSS-M97B44-D	SATURN	
	CMR 8229	SCANIA	TB 1451
GM	6277M (+B040 1065)	THERMO KING	
	QL 130100	ULSTEIN BERGEN	2.13.01
ISUZU		VOLSKWAGEN	VW TL-774D = G12
JEMBACHER			VW TL-774D = G12
KAROSA			61-0-0257
KOBELCO		WÄRTSILÄ	DLP799861
KOMATSU	07.892 (2001)	WAUKESHA	
LEYLAND TRUCKS	DW032454003	YANMAR	
LIEBHERR	MD1-36-130		

